

## LA PARTICIPATION CITOYENNE ET L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE DANS UN PROJET D'ELABORATION DU PLAN PERMANENT DE SAUVEGARDE

KORTI Rafika, SASSI BOUDEMAGH Souad

Laboratoire Architecture Villes Métiers et Formation (LAVMF), Université Salah Boubnider Constantine 3, Algérie.

Reçu le 07/02/2018 – Accepté le 05/06/2018

### Résumé

Les deux vieux quartiers de la ville de Oued souf « Messaaba et Acheche » ayant le statut de secteur sauvegardé depuis l'année 2013, ils ont été dotés d'un projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde.

Le citoyen est un élément déterminant dans ce projet parce qu'il constitue l'élément qui fait vivre ce patrimoine. De ce fait, la concertation citoyenne doit être au cœur du processus du projet, l'efficacité de sa participation dépend des différences individuelles. Ces variables pourraient être démographiques, de personnalité, ou de l'esprit communautaire.

L'objet de cet article est d'examiner le niveau de l'esprit communautaire qui influe sur le processus de participation des citoyens concernés par le projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde, à travers une enquête qui a été engagée auprès des habitants de ses deux vieux quartiers.

**Mots clés** : plan permanent de sauvegarde, participation citoyenne, esprit communautaire.

### Abstract

The two old quarters of El Oued souf city "Messaaba and Acheche" having the status of protected sector since 2013, they have been given the elaboration of the permanent safeguard plan project.

The citizen is a determining element in this project because he constitutes the element which brings this heritage to life. Therefore, citizen participation must be at the heart of the project process, the effectiveness of its participation depends on individual differences. These variables could be demographic, personality, or community spirit.

The purpose of this article is to examine the level of community spirit which influences the participation process of the citizens concerned by the project for the development of the permanent safeguard plan, through a survey which was undertaken among the inhabitants of its two old quarters.

**Keywords**: permanent safeguard plan, citizen participation, community spirit.

### المخلص.

تم تصنيف الحيين القديمين لمدينة واد سوف "المصاعبة والاعشاش" كقطاع تراثي محمي منذ عام 2013 ، مما جعلهما مشروعاً للحصول على المخطط الدائم لحماية القطاع المحفوظ.

المواطن عنصر حاسم في هذا المشروع لأنه هو العنصر الذي يعيد الحياة لهذا التراث لذلك، يجب أن تكون مشاركته في قلب عملية المشروع، وتعتمد فعالية هذه المشاركة على المتغيرات الفردية للمواطنين. حيث انه يمكن أن تكون هذه المتغيرات ديموغرافية أو شخصية أولها علاقة بالروح المجتمعية بين الافراد.

والغرض من هذا المقال هو فحص مستوى الروح المجتمعية التي تؤثر على عملية مشاركة المواطنين المعنيين بمشروع الحصول على المخطط الدائم لحماية القطاع المحفوظ للحيين القديمين لمدينة واد سوف.

**الكلمات المفتاحية** : المخطط الدائم لحماية القطاع المحفوظ, المشاركة السكانية, الروح المجتمعية.

## INTRODUCTION :

Le rôle du citoyen dans la société ne se réduit pas uniquement à l'exercice du droit de vote. Être citoyen, c'est aussi participer collectivement à toutes les décisions qui touchent à la vie communautaire.

Conformément à la législation algérienne « les citoyens sont associés aux programmes relatifs à la gestion de leur cadre de vie. Ainsi ils sont informés, de manière permanente, sur la situation de leur ville, sur son évolution et sur ses perspectives ». <sup>1</sup>

En effet, leur participation dans le fonctionnement de la société devient une démarche primordiale. Les projets où la participation de la communauté est forte présentent beaucoup d'avantages. Ils sont moins coûteux, donc plus faciles à mettre en œuvre. De plus, ils répondent mieux aux besoins de la population, et ils permettent de valoriser et de responsabiliser les individus.

La participation citoyenne est aussi le mécanisme pour une implication communautaire active dans le processus de prise de décision de travail en partenariat et la représentation dans les structures communautaires (Chapman & Kirk, 2001). Il convient de noter que la participation citoyenne signifie souvent la participation de personnes ou de communautés avec le gouvernement. <sup>2</sup>

Dans chaque communauté les citoyens se démarquent par des caractères uniques (divers facteurs liés aux caractéristiques des habitants d'un milieu particulier, tel que les tranches d'âge, le niveau de capacité, le contexte socioéconomique, le niveau de scolarité, ainsi que l'esprit communautaire) (Moos 1979, P.530). L'influence des caractéristiques des habitants dans une communauté sur la participation citoyenne se distingue de l'influence de ces caractéristiques au niveau individuel.

L'objet de cet article est d'examiner le niveau d'esprit communautaire qui influe sur le processus de participation de citoyens qui sont concernés par le projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde à travers une enquête qui a été engagée auprès les habitants de deux vieux quartiers "Messaaba et Acheche"

### 1. LES SECTEURS SAUVEGARDES ET LES PLANS PERMANENTS DE SAUVEGARDE

D'après la loi Malraux du 04 Aout 1962, un secteur sauvegardé est une mesure de protection portant sur un « secteur présentant un caractère historique, esthétique ou de nature à justifier la conservation, la restauration et la

mise en valeur de tout ou partie d'un ensemble d'immeubles ».

Le secteur sauvegardé est une démarche réglementaire qui précise deux objectifs principaux :

- ❑ Eviter la disparition ou une atteinte irréversible aux quartiers historiques instituant des mesures juridiques de protection ;
- ❑ Favoriser la restauration et la mise en valeur de l'ensemble du patrimoine tout en permettant son évolution. <sup>3</sup>

Dans un secteur sauvegardé, les programmes et les mesures d'intervention et d'aménagement sont encadrés par un plan de sauvegarde et de mise en valeur.

Depuis 2003, l'Algérie a mis en place une loi (98-04) relative à la protection du patrimoine culturel ainsi que son décret exécutif (03-324 du 5/10/2003), qui sont applicables pour la protection et mise en valeur des sites historiques par le biais des PPSMVSS. <sup>4</sup>

Le plan permanent de sauvegarde est une nouvelle mesure de protection qui a pris une grande place dans la politique algérienne entrant dans le cadre **d'arrêter la dégradation des biens immobiliers. Elle a pour objectif la** programmation et la mise en œuvre des opérations de conservation, de restauration et de valorisation.

### 2. LA PARTICIPATION CITOYENNE ET L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE

Le concept de « l'esprit communautaire » est utilisé pour décrire les sentiments d'appartenance propres à différents types de communautés<sup>5</sup>. Il signifie un sentiment d'appartenance ressenti par les membres, le sentiment qu'ils comptent les uns pour les autres et pour le groupe, et une foi partagée que les besoins des membres seront satisfaits par leur engagement d'être ensemble (McMillan, 1976).

McMillan et Chavis (1986) ont proposé un modèle de l'esprit communautaire à quatre dimensions, incluant les composants suivants : Appartenance, Influence, Intégration et satisfaction des besoins et Rapport émotionnel partagé.

<sup>3</sup>KortiRafika,PR.SassiBoudmaghSouad "Managerial approach in the elaboration of a permanent safeguarding plan "[Procedia - Social and Behavioral Sciences, Volume 225](#), 14 July 2016, Pages 34-46.

<sup>4</sup>Le manuel de rehabilitation comme outil de conservation dans le cadre du plan permanent de sauvegarde de la casbah d'alger, Dr Architecte Amina Abdessemed-Foufa. P1

<sup>5</sup>Elvira Cicognani&Claudia Pirini&Corey Keyes &Mohsen Joshanlo&Reza Rostami&MasoudNosratabadi "Social Participation, Sense of Community and Social Well Being: A Study on American, Italian and Iranian University Students" Publié le: 29 November 2007 Springer Science+Business Media B.V. 2007

<sup>1</sup> Art1&17 Loi n° 2006-06 du 21 Moharram 1427 correspondant au 20 février 2006 portant loi d'orientation de la ville, p. 14.

<sup>2</sup> Sense of Community and Participation for Tourism Development FariborzAref Life Science Journal, Volume 8, Issue 1, 2011

Le premier élément est l'appartenance. C'est le sentiment d'appartenance ou de partage d'un sentiment d'apparement personnel.

Le deuxième élément est l'influence. Le sentiment d'importer, de faire une différence pour un groupe et pour le groupe d'importer à ses membres.

Le troisième élément est le renforcement : intégration et satisfaction des besoins. Ceci est le sentiment que les besoins des membres seront satisfaits par les ressources reçues, à travers leur appartenance au groupe.

Le dernier élément est le rapport émotionnelle partagée, l'engagement et la croyance que les membres ont partagé et partageront l'histoire, les lieux communs, le temps ensemble et des expériences similaires.<sup>6</sup>

La participation sociale (civique ou citoyenne) a été définie comme "un processus dans lequel les individus prennent part à la prise de décisions dans les institutions, les programmes et les environnements qui les affectent"(Heller 1984, p. 339).

Elle joue un rôle important dans différents domaines incluant : l'organisation du travail, les programmes médicaux et de l'environnement, la planification urbaine, la réhabilitation et la participation politique<sup>7</sup>. La participation des citoyens et des utilisateurs représente un concept important et une stratégie pour les planificateurs, les concepteurs, les organisateurs communautaires et les représentants gouvernementaux.

Elle a été proposée comme une technique importante pour améliorer la qualité de l'environnement résidentiel et la satisfaction des résidents aussi bien que pour avoir des effets psychologiques positifs.

Selon certains auteurs, l'esprit communautaire peut être considéré comme un catalyseur pour l'implication sociale et la participation dans la communauté (e.g.,Chavis and Wandersman 1990; Davidson and Cotter 1986; Perkins et al. 1990), Hughey et d'autres. (1999) soutiennent que la participation augmente l'esprit communautaire. La participation citoyenne offre aux jeunes l'occasion de consolider les liens sociaux avec des personnes autres que leurs familles dans de différents contextes sociaux et à travers cela, les aide à acquérir un sentiment de connectivité et d'appartenance ainsi qu'à

renforcer leur identité sociale et leurs processus d'identification(Cotterell1996).<sup>8</sup>

### 3. METHODE ET CAS D'ETUDE

#### 3.1. Cas d'étude

Les deux vieux quartiers "Messaaba et Acheche, situé au cœur de la ville d'El-Oued, qui est le premier noyau de la ville avec une superficie estimée de 29,47 hectares. Elle est connue pour son mouvement d'affaires qui a drainé un grand nombre de Visiteurs tous les jours provenant de tous les pays.

**Tableau n°01 : L'échantillon d'étude para apport à la population de la ville**

	Taille de la zone d'étude (H)	Population (N)	Population (%)	Commerce (N)
<b>La ville d'El-Oued</b>	77.20	155525	20.71 de la population de la ville d'El-Oued	2 665
<b>Aacheche</b>	17.1	1096	0.70 de la population d'El-Oued chef de lieu	200
<b>Messaaba</b>	11.2	1552	1.00 de la population d'El-Oued chef lieu	150
<b>Echantillon</b>	28.3	266	10.00 de la population de l'Aacheche/ Messaaba	35

Source : direction d'urbanisme d'El Oued & auteur 2017

#### 3.2 Echantillon et procédure

Les données ont été recueillies pendant le mois de mars 2017, la population cible pour l'enquête était les citoyens des deux vieux quartiers Messaaba et l'Acheche âgés de plus de 18 ans. Des enquêtes ont été entreprises afin d'obtenir des informations approfondies auprès d'une variété de participants qui sont directement concernés par le projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde, chaque enquêté avait une chance égale d'être sélectionné.

La zone d'étude a été divisée en deux régions, chaque enquêteur étant affecté à une zone et un objectif

<sup>6</sup>David W. McMillan and David M. Chavis George Peabody College of Vanderbilt University "Sense of Community: A Definition and Theory" Journal of Community Psychology Volume 14, January 1986

<sup>7</sup>Abraham Wandersman Department of Psychology, University of South Carolina & Paul Florin Department of Psychology, University of Rhode Island Handbook of Community Psychology. Edited by Julian Rappaport and Edward SeidmenKlewer academic/Plenum publishers, New York 2000, P247-248)

<sup>8</sup>Elvira Cicognani&Claudia Pirini&Corey Keyes &Mohsen Joshanol&Reza Rostami&MasoudNosratabadi "Social Participation, Sense of Community and Social Well Being: A Study on American, Italian and Iranian University Students" Publié le: 29 November 2007 Springer Science+Business Media B.V. 2007

de remplir 38 questionnaires chaque jour au cours d'une période de sept jours. Cela a donné au total 271 questionnaires remplis.

Les enquêtés ont été approchés par un enquêteur formé ; des questions leur ont été directement posées et les réponses étaient enregistrées. Les questionnaires étaient anonymes, leur achèvement nécessitait environ 15 min.

### 3.3 Questionnaire

Les données ont été recueillies à travers un questionnaire d'enquête conçu pour évaluer les dimensions de la satisfaction des besoins, de l'adhésion au groupe, de l'influence et du rapport émotionnel comme défini dans le modèle de McMillan et Chavis (1986). La mesure de l'esprit communautaire utilisée dans cette étude était une échelle de 12 Items.

Conformément aux recommandations de la littérature « esprit communautaire » (Peterson, Speer et Hughey, 2006), seulement les points rédigés positivement ont été inclus dans l'échelle EC. Une partie des points du questionnaire pour cette enquête a été mesurée à l'aide de l'échelle de Likert à quatre choix de réponse : tout à fait d'accord, d'accord, désaccord, totalement en désaccord. Le format de réponse pour d'autres éléments était un oui / non ou une réponse à des choix stricts.

Un pré-test de l'instrument de recherche a été effectué pour examiner sa pertinence et sa fiabilité.

## 4 RESULTATS ET DISCUSSIONS

Les résultats sont organisés pour explorer le niveau de l'esprit communautaire des citoyens de Messaaba et l'Acheche, qui influe sur leur participation. Les variables sont divisées en quatre catégories : Appartenance, Influence, Intégration et Satisfaction des besoins et Rapport émotionnel partagé.

**Tableau n°02 : Satisfaction des besoins des habitants dans les quartiers**

		Réponses		Pourcentage d'observations
		N	Pourcentage	
Intégration et Satisfaction des besoins <sup>s</sup>	Avez-vous des biens dans ce quartier	106	21.3%	47.3%
	Je peux trouver tous mes besoins dans ce quartier	200	40.2%	89.3%
	Ce quartier m'offre beaucoup d'occasions de Vivre	192	38.6%	85.7%
Total		498	100.0%	222.3%

Source : auteur, 2017

Le tableau n°3 montre le résultat de la première échelle de mesure « satisfaction des besoins » à travers trois questions. Nous constatons que 47.3% des habitants possèdent des biens dans la zone d'étude, et que 89.3% des habitants peuvent trouver satisfaction à tous leurs besoins. De même 85.7% affirment que ces quartiers leur offrent de nombreuses opportunités de vivre confortablement (travail, étude.....), les deux vieux quartiers se connaissent par ses mouvements commerciaux, où se localise le plus grand marché de la région fournissant la plupart des besoins des habitants (des produits alimentaires, des équipements, des vêtements.....etc.), et tous les équipements publics (écoles, hôpitaux, administrations...etc.), sont très proches, ceci explique les résultats du questionnaire.

**Tableau n°03: Sentiment d'appartenance des habitants envers leurs quartiers**

		Réponses		Pourcentage d'observations
		N	Pourcentage	
Appartenance	Je me sens en sécurité dans ce quartier	199	25.5%	85.8%
	Je me sens appartenir à ce quartier	226	29.0%	97.4%
	Il sera très difficile de me déménager à un autre endroit	163	20.9%	70.3%
	je suis fière de ce quartier	191	24.5%	82.3%
Total		779	100.0%	335.8%

Source : auteur, 2017

**Tableau n°04: Le Rapport émotionnel partagé entre les habitants**

		Réponses		Pourcentage d'observations
		N	Pourcentage	
Rapport émotionnel partagé <sup>a</sup>	j'adore ce quartier	227	34.3%	93.0%
	J'ai beaucoup de souvenirs dans ce quartier	214	28.9%	87.7%
	je m'entends bien avec mes voisins	222	36.8%	96.5%
Total		265	100.0%	277.2%

Source : auteur, 2017

Les tableaux n°4 et n°5 présentent le résultat de la deuxième et troisième échelle de mesure « l'Appartenance » et le « Rapport émotionnel partagé » à travers sept questions, les résultats obtenus indiquent que la plupart des habitants ont un grand sentiment d'appartenance à leur quartier, étant donné que 85,8% disent qu'ils se sentent en sécurité, et 97,4% des habitants se sentent attachés aux quartiers, ainsi, plus de 80% sont fiers d'être partie de cette communauté.

Dans le troisième tableau, on observe que plus de 90% de citoyens adorent leur quartier, aussi plus de 95% expriment son sentiment d'entente avec leur entourage.

L'Aachech et Messaaba sont les plus anciens quartiers de la ville où la plupart de ses citoyens sont nés et agrandis, et ont beaucoup de souvenirs, ils se distinguent par leur gentillesse, et leur générosité et se attachent entre eux, ce sont donc les facteurs qui expliquent le résultat de deux tableaux.

**Tableau n°05: L'Influence des habitants à leurs quartiers**

		Réponses		Pourcentage d'observations
		N	Pourcentage	
Influence <sup>a</sup>	Je participe à plusieurs activités liées au quartier	161	56.3%	69.4%
	mon avis a un impact en participant dans des affaires concernant ce quartier	125	43.7%	53.9%
Total		286	100.0%	123.3%

Source : auteur, 2017

Le tableau n°6 montre le résultat de dernière échelle de mesure « Influence » à travers deux affirmations, nous remarquons que 69.4% de citoyens confirment qu'ils ont participé aux activités liées aux leurs quartiers et presque 54% pensent que leur opinions attirent l'attention des responsables et pourraient influencer dans ses décisions.

Les résultats expliquent que les habitants s'intéressent à l'Aachech et Messaaba et cela apparaît dans la participation aux plusieurs activités qui visent à améliorer leurs quartiers, deux facteurs peuvent intervenir : un niveau de conscience plus élevé qui les contraint davantage à participer et une solidarité plus grande.

## CONCLUSION

L'objectif de cette étude était d'examiner l'esprit communautaire des citoyens de l'Aacheche et Messaaba situés à la ville d'El Oued, afin de déterminer l'efficacité de leur participation dans le projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde de deux vieux quartiers. L'esprit communautaire fournit un sentiment pour assumer sa responsabilité envers les autres et une volonté de partager et d'interagir. Nous pouvons dire que l'esprit communautaire influence la capacité des citoyens locaux à participer aux activités qui concernent leur communauté. De toute évidence, l'esprit communautaire joue un rôle influent dans la réussite du projet d'élaboration du plan permanent de sauvegarde.

Selon les résultats, les citoyens de deux vieux quartiers montrent un grand sentiment d'appartenance et de responsabilité envers leur communauté, ils s'intègrent bien dans leur entourage, ils s'aiment et se respectent car ils sont nés et agrandis dans le même quartier où ils habitent depuis plusieurs dizaines d'années et ont les souvenirs de leur enfance, de même les habitants de l'Aacheche et Messaaba par sont sociables par nature et préfèrent vivre ensemble ils sont très attachés à leur milieu de point où ils refusent de se déménager, pour conclure, nous pouvons dire que les deux vieux quartiers possèdent un fort caractère social et un esprit de communautaire très élevé, tous ces facteurs aident à améliorer le processus de la démarche participative.

En dernier, nous devons considérer l'esprit communautaire comme un facteur important pour favoriser la compréhension et la coopération des habitants.

Les résultats de cette recherche pourraient être utilisés comme lignes directrices dans les études concernant la communauté et la participation de ses habitants.

## RÉFÉRENCES

- [1]. Abraham Wandersman Department of Psychology, University of South Carolina & Paul Florin Department of Psychology, University of Rhode Island Handbook of Community Psychology. Edited by Julian Rappaport and Edward Seidman Klewer academic/Plenum publishers, New York 2000, P247-248)
- [2]. Elvira Cicognani & Claudia Pirini & Corey Keyes & Mohsen Joshanloo & Reza Rostami & Masoud Nosratabadi (2007). "Social Participation, Sense of Community and Social Well Being: A Study on American, Italian and Iranian University Students" Publié le: 29 November 2007 Springer Science+Business Media B.V.
- [3]. Korti Rafika (2016). Thèse de doctorat, université de Constantine 03, Algérie

- [4]. Maouia Saidouni. *Eléments d'introduction à l'urbanisme : Histoire, méthodologie, réglementation ; Casbah-Edition 2007 Collection « EAC ».*
- [5]. Art1&17 Loi n° 2006-06 du 21 Moharram 1427 correspondant au 20 février 2006 portant loi d'orientation de la ville, p. 14.
- [6]. Fariborz Aref(2011). *Sense of Community and Participation for Tourism Development Life Science Journal, Volume 8, Issue 1.*
- [7]. Dr Architecte Amina Abdessemed-Foufa .*Le manuel de réhabilitation comme outil de conservation dans le cadre du plan permanent de sauvegarde de la casbah d'Alger.*
- [8]. David W. McMillan and David M. Chavis George Peabody (14, January 1986). "Sense of Community: A Definition and Theory" *College of Vanderbilt University, Journal of Community Psychology*14, 6-23.
- [9]. .Chavis, D. M., &Wandersman, A. (1990). *Sense of community in the urban environment: A catalyst for participation and community development. American Journal of Community Psychology, 18, 55–82.*
- [10]. Davidson, W. B., & Cotter, P. R. (1989). *Sense of community and political participation. Journal of Community Psychology, 17, 119-125.*
- [11].Levi, Y., &Litwin, H. (1986). *Community andcooperations in participatory development.*
- [12]. Aldershot: Gower.
- [13].Nampila, T. (2005). *Assessing communityparticipation–the Huidare informalsettlement.* University of Stellenbosch.
- [14]. Sarason, S. B. (1974). *The psychological sense ofcommunity: Prospects for a communitypsychology.* San Francisco: CA: Jossey-BassPublishers.
- [15]. William B. Davidso&Patrick R. Cotter (1986). "Measurement of Sense of Community Within the Sphere of City". *Journal of Applied Social Psychology* 608-619.
- [16]. Wandersman, A., &Giamartino, G. (1980). *Community and individual difference characteristics as influences on initial participation. AmericanJournal of Community Psychology, 8, 217-228.*
- [17]. Sarason, S. (1974). *The psychological sense of community.* San Francisco:Jossey-Bass.
- [18]. Doolittle, R., & MacDonald, D. (1978). *Communication and a sense ofcommunity in a metropolitan neighborhood: A factor analytic examination.Communication Quarterl.v, 26, 27.*
- [19]. Glynn, T. (1981). *Psychological sense of community: Measurement andapplication. Human Relations, 34, 789-8 18.*
- [20]. Compas, B. (1981). *Psychological sense of community among treatment analogue group members. Journal of Applied Social Psychology, 11,151 -1 65.*